

# Doorbell

Art.no 32-4829

Model MD-102

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

## Description

- Two-tone chime.
- Battery or mains operated via the adaptor (not included).
- Requires 4 x C/R14 batteries or an adaptor, 6 V DC 800 mA.
- Comes with doorbell push button and 9 metres of bell wire.

## Mounting the bell unit

1. Select a suitable location to install the doorbell.
2. Drill two horizontal holes in the chosen place. They should be 82 mm apart.
3. Remove the top part from the backplate. Screw the backplate onto the two holes using the supplied screws. Make sure that the keyhole slots on the holes in the backplate are at the top.
4. Battery operation: Insert four batteries according to the markings on the backplate (+/-) and replace the top cover.
5. Using the mains adaptor: Connect a mains adaptor, 6 V DC (max. 800 mA) to terminal 1 and 4 on the backplate. The polarity (+/-) of the connection is not important.
6. When operating on batteries, the bell wire leading to the push button should be connected to terminals 1 and 2 on the backplate of the bell unit. Wrap the stripped ends of the wire round the thread and tighten the screw.
7. When operating from the mains adaptor the bell wire leading to the push button should be connected to terminals 1 and 3 on the backplate of the bell unit. Wrap the stripped ends of the wire round the thread and tighten the screw.
8. Lead the bell wire to the push button and connect the wires to the terminals on the push button. If the bell wire needs to be shortened, cut it to the required length and strip off about 13 mm.
9. If you need to lengthen the bell wire make sure that you isolate all the cores to prevent short-circuiting.
10. Remove the cover from the doorbell's push button. Mount the unit in the desired place using two screws. Replace the cover.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.

If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

# Ringklocka

Art.nr 32-4829

Modell MD-102

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Presentation

- Tvåtonsringsignal.
- Drivs av batteri eller batterieliminatör (medföljer ej).
- Kräver 4 st C/R14 batterier eller en batterieliminatör 6 V DC, max. 800 mA.
- Kompletterad med tryckknapp för ringklockan och 9 meter ringledning.

## Montering av ringenheten

1. Välj ut en lämplig monteringsplats för ringklockan.
2. Vid utsedd plats borrar två hål lodrätt, med 82 mm mellanrum.
3. Ta loss överdelen från bottenplattan. Fäst bottenplattan med de medföljande skruvarna i de två hål som borrats. Se till att bottenplattans nyckelhålsformade skåra är överst.
4. Batteridrift: Sätt i fyra batterier enligt märkningen i bottenplattan (+/-) och sätt tillbaka överdelen.
5. Drift med batterieliminatör: Koppla en batterieliminatör 6 V DC (max. 800 mA) till pol 1 och 4 på enhetens bottenplatta, hur polariteten (+/-) ansluts, har ingen betydelse.
6. Vid batteridrift ska ringledningstråden som leder till ringklockans tryckknapp kopplas till kabelfäste 1 och 2 på enhetens bottenplatta. Linda trådens avskalade ändar runt gängen och dra åt skruven tills den är fast åtdragen.
7. Vid batterieliminatördrift ska ringledningstråden som leder till ringklockans tryckknapp kopplas till kabelfäste 1 och 3 på enhetens bottenplatta. Linda trådens avskalade ändar runt gängen och dra åt skruven tills den är fast åtdragen.
8. Dra ringledningstråden till ringklockans tryckknapp och koppla trådarna till tryckknappens anslutningskontakter. Om ringledningstråden behöver kortas, klipps den till önskad längd och skalas av ca 13 mm.
9. Vid eventuell skarvning av ringledningstråden skall varje ledare isoleras för att undvika kortslutning.
10. Avlägsna kåpan från tryckknappen för ringklockan. Fäst enheten på önskad plats med hjälp av två skruvar. Sätt tillbaka kåpan.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

# Dørklokke

Art.nr. 32-4829

Modell MD-102

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Presentasjon

- Totoners ringesignal.
- Drives enten med batterier eller med batterieliminatør.
- Krever enten 4 stk. R14 batterier eller en batterieliminatør 6 VDC, max. 800 mA.
- Leveres komplett med trykknapphet, ringeenhet og 9 meter ledning.

## Montering av ringeenheten

1. Velg en passende plass for montering av ringeklokken.
2. Bor to hull loddrett ovenfor hverandre med 82 mm mellomrom.
3. Løsne overdelen fra bunnplaten. Fest bunnplaten i de to borehullene med skruene som følger med. Pass på å feste bunnplaten riktig vei, med den smaleste delen av nøkkelhullet øverst.
4. Batteridrift: Sett i fire batterier. Pass på at batteripolene (+/-) kommer riktig vei. Sett overdelen på plass igjen.
5. Drift med batterieliminatør: Koble en batterieliminatør 6 V DC (max. 800 mA) til polene 1 og 4 på ringeenhetens bunnplate, hvordan polariteten (+/-) kobles, spiller ingen rolle.
6. Ved batteridrift skal ringeledningstråden, som kommer fra trykknappen, kobles til kabelfestene 1 og 2 på enhetens bunnplate. Ledningsendene vikles rundt gjengene og skruene trekkes til.
7. Ved batterieliminatordrift skal ringeledningstrådene, som kommer fra trykknappen, kobles til kabelfestene 1 og 3 på enhetens bunnplate. Ledningsendene vikles rundt gjengene og skruene trekkes til.
8. Trekk ringeledningstråden til ringeklokkens trykknapp og koble trådene til trykknappens kontakter. Dersom trådene er for lange, kan de kappes. Da må ca. 13 mm av isolasjonen på ledningsenden fjernes før kobling til kontakt.
9. Dersom det er behov for å avisolere deler av ringeledningstråden, må disse isoleres for å unngå kortslutning.
10. Ta av trykknapphetens deksel, fest enheten på ønsket plass med to skruer og sett dekslet på plass igjen.

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

# Soittokello

Tuotenumero 32-4829 Malli MD-102

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Esittely

- Kaksiääninen soittoaäni.
- Toimii paristoilla tai muuntajalla.
- 4 kpl R14 paristoa tai muuntaja 6 V DC, max. 800 mA.
- Kokonaisuus sisältää soittokellon, soittopainikkeen ja 9 metrin pituisen johdon.

## Soittokellon asennus

1. Valitse sopiva asennuspaikka soittokellolle.
2. Poraa asennuspaikkaan kaksi reikää pystysuoraan 82 mm välein.
3. Irrota pohjalevy, ja kiinnitä se pakkauksen sisältämällä ruuveilla reikiin. Varmista, että pohjalevyn avaimenreiän muotoinen kolo osoittaa ylöspäin.
4. Paristot: Aseta neljä paristoa paikalleen pohjalevyn napaisuusmerkintöjen mukaisesti, ja aseta soittokello takaisin pohjalevyn päälle.
5. Muuntaja: Kytke muuntaja 6 V DC, max. 800 mA pohjalevyn 1- ja 4-napoihin, napaisuudella (+/-) ei ole merkitystä.
6. Paristot: Kytke soittopainikkeen johdin pohjalevyn kaapelikiinnikkeisiin 1 ja 2. Kääri kaapelin pää (kuorittu) kierteen ympärille ja kiristä ruuvi.
7. Muuntaja: Kytke soittopainikkeen johdin pohjalevyn kaapelikiinnikkeisiin 1 ja 3. Kääri kaapelin pää (jonka suojuus on poistettu) kierteen ympärille ja kiristä ruuvi.
8. Vedä soittopainikkeen johdin soittopainikkeen luo, ja kytke johtimen päät soittopainikkeen liitäntöihin. Tarvittaessa leikkaa johdin lyhyemmäksi ja kuori päistä noin 13 mm suojusta pois.
9. Johtimen mahdollisen jatkamisen yhteydessä tulee muistaa johtimien eristäminen oikosulun välttämiseksi.
10. Poista soittopainikkeen kuori. Kiinnitä soittopainike asennuskohteeseen kahdella ruuvilla. Laita kuori takaisin paikalleen.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

# Klingel

Art.Nr. 32-4829

Modell MD-102

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Beschreibung

- Zweitton-Klingelsignal.
- Wird mit Batterien bzw. Netzteil betrieben (separat erhältlich).
- Für den Betrieb sind 4 Babybatterien (R14/C) oder ein 6 V DC-Netzteil erforderlich, max. 800 mA.
- Inklusive Druckknopf für den Wecker und 9 m-Klingelleitung.

## Montage des Lätewerks

1. Einen geeigneten Montageplatz für die Klingel auswählen.
2. An der gewählten Stelle zwei Bohrungen lotrecht übereinander anbringen, mit 82 mm Bohrabstand.
3. Das Oberteil der Rückplatte abnehmen. Die Rückplatte mit den mitgelieferten Schrauben in den beiden Bohrungen befestigen. Dabei darauf achten, dass sich die schlüssellochförmige Aussparung der Rückplatte auf der Oberseite befindet.
4. Batteriebetrieb: Vier Batterien gemäß der Kennzeichnung an der Rückplatte einsetzen (+/-) und die Abdeckung wieder aufsetzen.
5. Netzteilbetrieb: Netzteil mit 6 V DC (max. 800 mA) an Pol 1 und 4 an der Rückplatte des Lätewerks anschließen. Die Polarität (+/-) spielt dabei keine Rolle.
6. Bei Batteriebetrieb muss das Klingelkabel, das zum Klingelknopf führt, an Punkt 1 angeschlossen werden. Punkt 2 ist mit der Rückplatte des Lätewerks zu verbinden. Das abisolierte Ende des Kabels um das Gewinde schlingen und die Schraube fest anziehen.
7. Bei Netzteilbetrieb muss das Klingelkabel, das zum Klingelknopf führt, an Punkt 1 angeschlossen werden. Punkt 3 ist mit der Rückplatte des Lätewerks zu verbinden. Das abisolierte Ende des Kabels um das Gewinde schlingen und die Schraube fest anziehen.
8. Das Klingelkabel zum Klingelknopf verlegen und die Kabel mit den Anschlusskontakten des Druckknopfs verbinden. Bei Bedarf das Klingelkabel auf die gewünschte Länge zuschneiden und ca. 13 mm abisolieren.
9. Zur eventuellen Verlängerung des Klingelkabels muss jede Ader einzeln isoliert werden, um einen Kurzschluss zu verhindern.
10. Die Abdeckung vom Klingelknopf entfernen. Die Einheit mit zwei Schrauben am gewünschten Ort befestigen. Die Abdeckung wieder anbringen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.